

Identificación del formulario: IIBa1

Datos del informante

Hora de Inicio: 09:29

PAÍS:	<i>Colombia</i>							
Ciudad:	<i>Bogotá</i>							
Barrio/Suburbio/Zona:	<i>Aures II</i>							
Profesión, ocupación u oficio:	<i>Músico</i>							
Sexo:	F _____ M <u> X </u>							
Edad:	20-34 <u> X </u>		35-54 _____			55 + _____		
Nivel de instrucción o educación:	Primaria _____		Secundaria <u> X </u>		Formación técnica _____		Universitaria o Profesional _____	
¿Completó su educación?	Sí _____	No _____	Sí --	No <u> X </u>	Sí _____	No _____	Sí _____	No _____

Factores de afectividad Desde la pregunta 6 hasta la 10 tener en cuenta en las razones (tanto a favor como en contra). Se contemplan como criterios generales para la glosa los siguientes:

1. El acento, llamado también “tono”, “canto” o “cantadito”.
2. La pronunciación.
3. El vocabulario.
4. La mezcla lingüística. De aquí salen calificativos como habla india, o campesina, o rural. Prestar atención a prejuicios y sus orígenes.
5. Adjetivos. Habla limpia, bonita, tosca, educada, fea, seca, deformada, lenta, rápida, tímida, tranquila, clara, vulgar; etc.
6. Rapidez.
7. Innovación o conservación lingüística. Muchos perciben la novedad como problemática, y otros lo mismo con el conservadurismo.
8. Habla capitalina. Posiciones mejorativas peiorativas. ¿Influye como modelo, o es acaso indiferente para los informantes?

GLOSAS SEGÚN CRITERIOS

Pregunta 6

Pregunta 7

Pregunta 8 Se le da al español capitalino el adjetivo de “muy serio” y se contrapone como algo positivo a los otros dialectos de forma mejorativa.

Pregunta 9 Hay un prejuicio a favor del habla capitalina como modelo y una valoración peiorativa hacia el dialecto de la costa.

Pregunta 10

Pregunta 11 Esta respuesta puede obedecer a prejuicios fundados en regionalismos.

Pregunta 12 Se refiere específicamente a la pronunciación y a la dicción propia de dicha región.

SEGUNDA PARTE

Guía para las glosas (Segunda parte)

-De los factores de afectividad cuales tienen mayor relevancia a la hora de definir la corrección lingüística.

-Se tiene en cuenta o no la propia lengua como norma de corrección o incorrección lingüística o se omite como parámetro.

-En caso de una respuesta como “ninguno” el encuestador deberá indagar un motivo que justifique la respuesta.

GLOSAS SEGÚN CRITERIOS

Pregunta 13 Se refiere a la autocorrección en la dicción.

Pregunta 14 La expresión ¡pues haber! le da obviedad a que la función del hablar es la comunicación.

Pregunta 15

Pregunta 16 Fonéticamente agradable el ceceo.

Pregunta 17 “Muy serio” puede referirse a un acento llano.

Pregunta 18

Pregunta 19 Prejuicio formado a partir de traducciones, se refiere al contenido, no a la lengua.

Pregunta 20 Le es indiferente la corrección lingüística de los anuncios.

Pregunta 21 Le resulta difícil la idea de la homogeneidad fonética.

Pregunta 22

Pregunta 23 Referencia al ceceo y al acento.

Pregunta 24 Función comunicativa del lenguaje.

Pregunta 25

Pregunta 26

Pregunta 27 No hay un valor social o de status en la percepción de los acentos.

Guía para las glosas

-Si los informantes mencionan más de un país, se trabaja con el primero que mencionaron.

-Los encuestadores a su criterio pueden decidir como formular las preguntas de esta parte, ya sea con el uso del cuadro o con la pregunta convencional; no obstante, a la entrega del formulario, ambos campos deben ser completados.

28.1 ¿En el español/castellano de qué país son más cariñosos en su modo de hablar?

Ecuador _____.

28.2 ¿En qué país piensa usted que se habla español/castellano de manera más golpeada?

Colombia _____.

28.3. ¿El español/castellano de qué país le resulta más apropiado para hablar de tecnología?

España _____.

28.4. ¿El español/castellano de qué país le parece a usted más elegante?

España _____.

28.5. ¿En el español/castellano de qué país son más vulgares en su modo de hablar?

España _____.

28.6. ¿El español/castellano de qué país le parece a usted más gracioso?

México _____.

28.7. ¿La manera de hablar español/castellano de qué país le indicaría a usted que la persona es pobre? México _____.

28.8. ¿La manera de hablar español/castellano de qué país le indicaría a usted que la persona es rica? España _____.

28.9. ¿Con personas de qué otro país que habla español/castellano se sentiría usted más en confianza para convivir?

Colombia _____.

28.10. ¿El español/castellano de qué país le inspira a usted más respeto?

Colombia _____.

28.11. ¿El español/castellano de qué país le parece a usted más autoritario?

Colombia _____.

28.12. ¿Quiere agregar algo más? ¿Qué? ¿De qué país?

No _____.

Otras consideraciones: problemas con alguna de las preguntas, aclaración sobre una respuesta o alguna explicación dada. Anotar cualquier comentario sobre las respuestas dadas en la secciones b y c. se recomienda indicar el número de la pregunta y luego el comentario respectivo. **En esta sección pueden incluir glosas referentes a la sección c de la encuesta o comentarios globales sobre la aplicación.**

Nombre y apellido del encuestador

___Ibeth Carrillo _____

Hora de Finalización: 10:05

Identificación del formulario: IIBa2

Datos del informante

Hora de Inicio: 20:27

PAÍS:	<i>Colombia</i>							
Ciudad:	<i>Bogotá</i>							
Barrio/Suburbio/Zona:	<i>El Laguito (Suba)</i>							
Profesión, ocupación u oficio:	<i>Vendedora</i>							
Sexo:	F <input checked="" type="checkbox"/> _____ M <input type="checkbox"/> _____							
Edad:	20-34 <input type="checkbox"/> X <input type="checkbox"/> _____		35-54 _____			55 + _____		
Nivel de instrucción o educación:	Primaria ____		Secundaria _ X _		Formación técnica ____		Universitaria o Profesional ____	
¿Completó su educación?	Sí ____	No ____	Sí X _	No ____	Sí ____	No ____	Sí ____	No ____

Factores de afectividad Desde la pregunta 6 hasta la 10 tener en cuenta en las razones (tanto a favor como en contra). Se contemplan como criterios generales para la glosa los siguientes:

1. El acento, llamado también “tono”, “canto” o “cantadito”.
2. La pronunciación.
3. El vocabulario.
4. La mezcla lingüística. De aquí salen calificativos como habla india, o campesina, o rural. Prestar atención a prejuicios y sus orígenes.
5. Adjetivos. Habla limpia, bonita, tosca, educada, fea, seca, deformada, lenta, rápida, tímida, tranquila, clara, vulgar; etc.
6. Rapidez.
7. Innovación o conservación lingüística. Muchos perciben la novedad como problemática, y otros lo mismo con el conservadurismo.
8. Habla capitalina. Posiciones mejorativas peiorativas. ¿Influye como modelo, o es acaso indiferente para los informantes?

GLOSAS SEGÚN CRITERIOS

Pregunta 6

Pregunta 7 Mencionó pueblos del Altiplano Cundiboyacence luego de decir “pueblos cercanos”.

Pregunta 8

Pregunta 9 Se refiere a los acentos más llanos.

Pregunta 10

Pregunta 11 Actitud de desagrado frente a cadencias fuertes de los acentos.

Pregunta 12 “Regañar” es la impresión que causa un acento fuerte.

SEGUNDA PARTE

Guía para las glosas (Segunda parte)

- De los factores de afectividad cuales tienen mayor relevancia a la hora de definir la corrección lingüística.
- Se tiene en cuenta o no la propia lengua como norma de corrección o incorrección lingüística o se omite como parámetro.
- En caso de una respuesta como “ninguno” el encuestador deberá indagar un motivo que justifique la respuesta.

GLOSAS SEGÚN CRITERIOS

Pregunta 13 Pronunciación, dicción, velocidad media: normas lingüísticas.

Pregunta 14 El habla capitalina aparece como modelo.

Pregunta 15 “Palabras “más feas” se refiere a la pronunciación y a las variaciones de tal dialecto. Referencia a la velocidad.

Pregunta 16 La actitud lingüística está definida por el uso.

Pregunta 17 Acento llano.

Pregunta 18 El acento llano resulta más cómodo para entender.

Pregunta 19 El doblaje mexicano es gracioso pero el español aburrido, esto por el acento o por los sentidos más cercanos del español de México.

Pregunta 20 Fox tiene un acento neutro.

Pregunta 21

Pregunta 22 La actitud lingüística se condiciona por la actitud hacia el país en sí mismo.

Pregunta 23 “Ritmo contagioso que resulta agradable”. El ritmo se refiere tanto a la rapidez como al acento en sí mismo.

Pregunta 24 No prima la autocorrección.

Pregunta 25 La comprensión en la comunicación como necesidad social.

Pregunta 26

Pregunta 27

Guía para las glosas

- Si los informantes mencionan más de un país, se trabaja con el primero que mencionaron.

-Los encuestadores a su criterio pueden decidir como formular las preguntas de esta parte, ya sea con el uso del cuadro o con la pregunta convencional; no obstante, a la entrega del formulario, ambos campos deben ser completados.

28.1 ¿En el español/castellano de qué país son más cariñosos en su modo de hablar?

__ Argentina _____.

28.2 ¿En qué país piensa usted que se habla español/castellano de manera más golpeada?

__ Colombia _____.

28.3. ¿El español/castellano de qué país le resulta más apropiado para hablar de tecnología?

__ España _____.

28.4. ¿El español/castellano de qué país le parece a usted más elegante?

__ Argentina _____.

28.5. ¿En el español/castellano de qué país son más vulgares en su modo de hablar?

__ Perú _____.

28.6. ¿El español/castellano de qué país le parece a usted más gracioso?

__ Perú _____.

28.7. ¿La manera de hablar español/castellano de qué país le indicaría a usted que la persona es pobre? __ Ecuador _____.

28.8. ¿La manera de hablar español/castellano de qué país le indicaría a usted que la persona es rica? __ España _____.

28.9. ¿Con personas de qué otro país que habla español/castellano se sentiría usted más en confianza para convivir?

__ Argentina _____.

28.10. ¿El español/castellano de qué país le inspira a usted más respeto?

__ Colombia _____.

28.11. ¿El español/castellano de qué país le parece a usted más autoritario?

__ España _____.

28.12. ¿Quiere agregar algo más? ¿Qué? ¿De qué país?

__ Colombia: trabajadores _____.

Otras consideraciones: problemas con alguna de las preguntas, aclaración sobre una respuesta o alguna explicación dada. Anotar cualquier comentario sobre las respuestas dadas en la secciones b y c. se recomienda indicar el número de la pregunta y luego el comentario respectivo. **En esta sección pueden incluir glosas referentes a la sección c de la encuesta o comentarios globales sobre la aplicación.**

Nombre y apellido del encuestador

____Ibeth Carrillo____

Hora de Finalización: 20:55



Identificación del formulario: IIBa3

Datos del informante

Hora de Inicio: 04:00

PAÍS:	Colombia							
Ciudad:	Bogotá							
Barrio/Suburbio/Zona:	Bosa							
Profesión, ocupación u oficio:	Contador público (atiende una droguería)							
Sexo:	F _____		M <u>X</u> _____					
Edad:	20-34 _____		35-54 <u>X</u> _____		55 + _____			
Nivel de instrucción o educación:	Primaria _____		Secundaria _____		Formación técnica _____		Universitaria o Profesional <u>X</u> _____	
¿Completó su educación?	Sí _____	No _____	Sí _____	No _____	Sí _____	No _____	Sí <u>X</u> _____	No _____

Factores de afectividad

Desde la pregunta 6 hasta la 10 tener en cuenta en las razones (tanto a favor como en contra). Se contemplan como criterios generales para la glosa los siguientes:

1. El acento, llamado también “tono”, “canto” o “cantadito”.
2. La pronunciación.
3. El vocabulario.
4. La mezcla lingüística. De aquí salen calificativos como habla india, o campesina, o rural. prestar atención a prejuicios y sus orígenes.
5. Adjetivos. Habla limpia, bonita, tosca, educada, fea, seca, deformada, lenta, rápida, tímida, tranquila, clara, vulgar; etc.
6. Rapidez.
7. Innovación o conservación lingüística. Muchos perciben la novedad como problemática, y otros lo mismo con el conservadurismo.
8. Habla capitalina. posiciones mejorativas peiorativas. ¿Influye como modelo, o es acaso indiferente para los informantes?

GLOSAS SEGÚN CRITERIOS

Pregunta 6

Pregunta 7 El encuestado es consciente de la diversidad lingüística presente en el país.

Pregunta 8 El habla capitalina y la de sus alrededores aparece como norma de corrección.

Pregunta 9

Pregunta 10 Ver glosa 7.

Pregunta 11

Pregunta 12

SEGUNDA PARTE

Guía para las glosas (Segunda parte)

-De los factores de afectividad cuales tienen mayor relevancia a la hora de definir la corrección lingüística.

-Se tiene en cuenta o no la propia lengua como norma de corrección o incorrección lingüística o se omite como parámetro.

-En caso de una respuesta como “ninguno” el encuestador deberá indagar un motivo que justifique la respuesta.

GLOSAS SEGÚN CRITERIOS

Pregunta 13

Pregunta 14 La lengua propia aparece como norma de corrección, justificando su validez en lo dicho por la Real Academia.

Pregunta 15 Con “deficiencias en la tonalidad” se hace referencia a las características del acento español.

Pregunta 16

Pregunta 17

Pregunta 18

Pregunta 19 En las preguntas 16, 17, 18 y 19 la lengua propia aparece como norma de corrección.

Pregunta 20

Pregunta 21

Pregunta 22

Pregunta 23 Se evidencia un alto grado de afectividad frente a la variedad propia.

Pregunta 24

Pregunta 25

Pregunta 26

Pregunta 27

TERCERA PARTE

Guía para las glosas

-Si los informantes mencionan más de un país, se trabaja con el primero que mencionaron.

-Los encuestadores a su criterio pueden decidir como formular las preguntas de esta parte, ya sea con el uso del cuadro o con la pregunta convencional; no obstante, a la entrega del formulario, ambos campos deben ser completados.

28.1 ¿En el español/castellano de qué país son más cariñosos en su modo de hablar?

_Colombia_____.

28.2 ¿En qué país piensa usted que se habla español/castellano de manera más golpeada?

_Perú_____.

28.3. ¿El español/castellano de qué país le resulta más apropiado para hablar de tecnología?

_Colombia_____.

28.4.¿El español/castellano de qué país le parece a usted más elegante?

_Colombia_____.

28.5. ¿En el español/castellano de qué país son más vulgares en su modo de hablar?

_Perú_____.

28.6. ¿El español/castellano de qué país le parece a usted más gracioso?

_México_____.

28.7.¿La manera de hablar español/castellano de qué país le indicaría a usted que la persona es pobre? _Bolívia_____.

28.8.¿La manera de hablar español/castellano de qué país le indicaría a usted que la persona es rica? _Argentina_____.

28.9. ¿Con personas de qué otro país que habla español/castellano se sentiría usted más en confianza para convivir?

_Chile_____.

28.10. ¿El español/castellano de qué país le inspira a usted más respeto?

_Chile_____.

28.11. ¿El español/castellano de qué país le parece a usted más autoritario?

_Uruguay_____.

28.12. ¿Quiere agregar algo más? ¿Qué? ¿De qué país?

_No_____.

Otras consideraciones: problemas con alguna de las preguntas, aclaración sobre una respuesta o alguna explicación dada. anotar cualquier comentario sobre las respuestas dadas en la secciones b y c. se recomienda indicar el número de la pregunta y luego el comentario respectivo. **En esta sección pueden incluir glosas referentes a la sección c de la encuesta o comentarios globales sobre la aplicación.**

Nombre y apellido del encuestador

_Ibeth Carrillo_____

Hora de Finalización: 04:30

Identificación del formulario: IIBa4

Datos del informante

Hora de Inicio: 22:41

PAÍS:	<i>Colombia</i>							
Ciudad:	<i>Bogotá</i>							
Barrio/Suburbio/Zona:	<i>Rincón (Suba)</i>							
Profesión, ocupación u oficio:	<i>Ama de casa</i>							
Sexo:	F <input checked="" type="checkbox"/> _____ M <input type="checkbox"/> _____							
Edad:	20-34 <input type="checkbox"/> _____		35-54 <input checked="" type="checkbox"/> _____			55 + <input type="checkbox"/> _____		
Nivel de instrucción o educación:	Primaria _____		Secundaria --		Formación técnica <input checked="" type="checkbox"/> _____		Universitaria o Profesional _____	
¿Completó su educación?	Sí _____	No _____	Sí --	No _____	Sí _____	No <input checked="" type="checkbox"/> _____	Sí _____	No _____

Factores de afectividad Desde la pregunta 6 hasta la 10 tener en cuenta en las razones (tanto a favor como en contra). Se contemplan como criterios generales para la glosa los siguientes:

1. El acento, llamado también “tono”, “canto” o “cantadito”.
2. La pronunciación.
3. El vocabulario.
4. La mezcla lingüística. De aquí salen calificativos como habla india, o campesina, o rural. Prestar atención a prejuicios y sus orígenes.
5. Adjetivos. Habla limpia, bonita, tosca, educada, fea, seca, deformada, lenta, rápida, tímida, tranquila, clara, vulgar; etc.
6. Rapidez.
7. Innovación o conservación lingüística. Muchos perciben la novedad como problemática, y otros lo mismo con el conservadurismo.
8. Habla capitalina. Posiciones mejorativas peiorativas. ¿Influye como modelo, o es acaso indiferente para los informantes?

GLOSAS SEGÚN CRITERIOS

Pregunta 6

Pregunta 7

Pregunta 8

Pregunta 9 Actitud positiva hacia la dicción de esos lugares.

Pregunta 10

Pregunta 11 Actitud negativa hacia expresiones propias de diferentes regiones o zonas.

Pregunta 12 La informante contestó en tono burlón con intención peiorativa.

SEGUNDA PARTE

Guía para las glosas (Segunda parte)

-De los factores de afectividad cuales tienen mayor relevancia a la hora de definir la corrección lingüística.

-Se tiene en cuenta o no la propia lengua como norma de corrección o incorrección lingüística o se omite como parámetro.

-En caso de una respuesta como “ninguno” el encuestador deberá indagar un motivo que justifique la respuesta.

GLOSAS SEGÚN CRITERIOS

Pregunta 13 Autocorrección en gramática.

Pregunta 14 Autocorrección con el parámetro de la norma.

Pregunta 15 Actitud negativa hacia el no guardar la norma y hacia la velocidad o acentos que dificultan la comprensión.

Pregunta 16 Pronunciación y dicción. Actitud positiva hacia el acento.

Pregunta 17

Pregunta 18

Pregunta 19 “Más chistoso”: actitud positiva pero, probablemente, es un prejuicio por traducciones prototípicas.

Pregunta 20 Actitud positiva: “Chévere”.

Pregunta 21

Pregunta 22

Pregunta 23 Actitud mejorativa.

Pregunta 24 “El maltrato” supone autocorrección para guardar la norma.

Pregunta 25

Pregunta 26

Pregunta 27

Guía para las glosas

-Si los informantes mencionan más de un país, se trabaja con el primero que mencionaron.

-Los encuestadores a su criterio pueden decidir como formular las preguntas de esta parte, ya sea con el uso del cuadro o con la pregunta convencional; no obstante, a la entrega del formulario, ambos campos deben ser completados.

- 28.1 ¿En el español/castellano de qué país son más cariñosos en su modo de hablar?
_ Colombia_____.
- 28.2 ¿En qué país piensa usted que se habla español/castellano de manera más golpeada?
__ Chile_____.
- 28.3. ¿El español/castellano de qué país le resulta más apropiado para hablar de tecnología?
__Argentina _____.
- 28.4. ¿El español/castellano de qué país le parece a usted más elegante?
__España _____.
- 28.5. ¿En el español/castellano de qué país son más vulgares en su modo de hablar?
__Venezuela _____.
- 28.6. ¿El español/castellano de qué país le parece a usted más gracioso?
__México _____.
- 28.7. ¿La manera de hablar español/castellano de qué país le indicaría a usted que la persona es pobre? __Perú _____.
- 28.8. ¿La manera de hablar español/castellano de qué país le indicaría a usted que la persona es rica? __ Argentina_____.
- 28.9. ¿Con personas de qué otro país que habla español/castellano se sentiría usted más en confianza para convivir?
__ México_____.
- 28.10. ¿El español/castellano de qué país le inspira a usted más respeto?
__Argentina_____.
- 28.11. ¿El español/castellano de qué país le parece a usted más autoritario?
__ España_____.
- 28.12. ¿Quiere agregar algo más? ¿Qué? ¿De qué país?
__ No_____.

Otras consideraciones: problemas con alguna de las preguntas, aclaración sobre una respuesta o alguna explicación dada. Anotar cualquier comentario sobre las respuestas dadas en la secciones b y c. se recomienda indicar el número de la pregunta y luego el comentario respectivo. **En esta sección pueden incluir glosas referentes a la sección c de la encuesta o comentarios globales sobre la aplicación.**

Nombre y apellido del encuestador
__Ibeth Carrillo _____

Hora de Finalización: 23:14

Identificación del formulario: IIBa5

Datos del informante

Hora de Inicio: 21:00

PAÍS:	<i>Colombia</i>							
Ciudad:	<i>Bogotá</i>							
Barrio/Suburbio/Zona:	<i>Rincón (Suba)</i>							
Profesión, ocupación u oficio:	<i>Ama de casa</i>							
Sexo:	F <input checked="" type="checkbox"/> _____ M <input type="checkbox"/> _____							
Edad:	20-34 <input type="checkbox"/> _____		35-54 <input type="checkbox"/> _____			55 + <input checked="" type="checkbox"/> _____		
Nivel de instrucción o educación:	Primaria <input checked="" type="checkbox"/> _____		Secundaria <input type="checkbox"/> _____		Formación técnica <input type="checkbox"/> _____		Universitaria o Profesional <input type="checkbox"/> _____	
¿Completó su educación?	Sí <input checked="" type="checkbox"/> _____	No <input type="checkbox"/> _____	Sí <input type="checkbox"/> _____	No <input type="checkbox"/> _____	Sí <input type="checkbox"/> _____	No <input type="checkbox"/> _____	Sí <input type="checkbox"/> _____	No <input type="checkbox"/> _____

Factores de afectividad Desde la pregunta 6 hasta la 10 tener en cuenta en las razones (tanto a favor como en contra). Se contemplan como criterios generales para la glosa los siguientes:

1. El acento, llamado también “tono”, “canto” o “cantadito”.
2. La pronunciación.
3. El vocabulario.
4. La mezcla lingüística. De aquí salen calificativos como habla india, o campesina, o rural. Prestar atención a prejuicios y sus orígenes.
5. Adjetivos. Habla limpia, bonita, tosca, educada, fea, seca, deformada, lenta, rápida, tímida, tranquila, clara, vulgar; etc.
6. Rapidez.
7. Innovación o conservación lingüística. Muchos perciben la novedad como problemática, y otros lo mismo con el conservadurismo.
8. Habla capitalina. Posiciones meiorativas peiorativas. ¿Influye como modelo, o es acaso indiferente para los informantes?

GLOSAS SEGÚN CRITERIOS

Pregunta 6

Pregunta 7

Pregunta 8 Posición meiorativa hacia el habla capitalina como modelo.

Pregunta 9 Habla capitalina como modelo por factores sociales.

Pregunta 10

Pregunta 11 “Irrespetuosos”: actitud negativa basada más que en la lengua, en el imaginario actitudinal regionalista.

Pregunta 12 La actitud negativa es dada por la incapacidad de entender al otro.

SEGUNDA PARTE

Guía para las glosas (Segunda parte)

- De los factores de afectividad cuales tienen mayor relevancia a la hora de definir la corrección lingüística.
- Se tiene en cuenta o no la propia lengua como norma de corrección o incorrección lingüística o se omite como parámetro.
- En caso de una respuesta como “ninguno” el encuestador deberá indagar un motivo que justifique la respuesta.

GLOSAS SEGÚN CRITERIOS

Pregunta 13 Autocorrección hacia la norma representativa en la institución académica.

Pregunta 14 La actitud se basa más en la comunicación que en la lengua.

Pregunta 15 Le es indiferente lo “incorrecto”.

Pregunta 16

Pregunta 17

Pregunta 18

Pregunta 19 Se confundió la informante entre distintas hablas y distintos idiomas.

Pregunta 20

Pregunta 21 Actitud favorable hacia la homogeneidad del uso de la lengua.

Pregunta 22 “respetuoso”

Pregunta 23

Pregunta 24 “Obligar” quiere decir obedecer o responder.

Pregunta 25

Pregunta 26 No conoce.

Pregunta 27 Prejuicio de autoridad sobre los extranjeros.

Guía para las glosas

- Si los informantes mencionan más de un país, se trabaja con el primero que mencionaron.
- Los encuestadores a su criterio pueden decidir como formular las preguntas de esta parte, ya sea con el uso del cuadro o con la pregunta convencional; no obstante, a la entrega del formulario, ambos campos deben ser completados.

- 28.1 ¿En el español/castellano de qué país son más cariñosos en su modo de hablar?
__ ___ Colombia_____.
- 28.2 ¿En qué país piensa usted que se habla español/castellano de manera más golpeada?
__ ___ Colombia_____.
- 28.3 ¿El español/castellano de qué país le resulta más apropiado para hablar de tecnología?
__ ___ Colombia_____.
- 28.4 ¿El español/castellano de qué país le parece a usted más elegante?
__ Venezuela_____.
- 28.5 ¿En el español/castellano de qué país son más vulgares en su modo de hablar?
__ ___ Colombia_____.
- 28.6 ¿El español/castellano de qué país le parece a usted más gracioso?
__ ___ Colombia_____.
- 28.7 ¿La manera de hablar español/castellano de qué país le indicaría a usted que la persona es pobre? __ ___ Colombia_____.
- 28.8 ¿La manera de hablar español/castellano de qué país le indicaría a usted que la persona es rica? __ ___ Colombia_____.
- 28.9 ¿Con personas de qué otro país que habla español/castellano se sentiría usted más en confianza para convivir?
__ ___ Colombia_____.
- 28.10 ¿El español/castellano de qué país le inspira a usted más respeto?
__ ___ Colombia_____.
- 28.11 ¿El español/castellano de qué país le parece a usted más autoritario?
__ Colombia_____.
- 28.12 ¿Quiere agregar algo más? ¿Qué? ¿De qué país?
__ ___ No_____.

Otras consideraciones: problemas con alguna de las preguntas, aclaración sobre una respuesta o alguna explicación dada. Anotar cualquier comentario sobre las respuestas dadas en la secciones b y c. se recomienda indicar el número de la pregunta y luego el comentario respectivo. **En esta sección pueden incluir glosas referentes a la sección c de la encuesta o comentarios globales sobre la aplicación.**

Nombre y apellido del encuestador
__ ___ Ibeth Carrillo_____

Hora de Finalización: 21:38